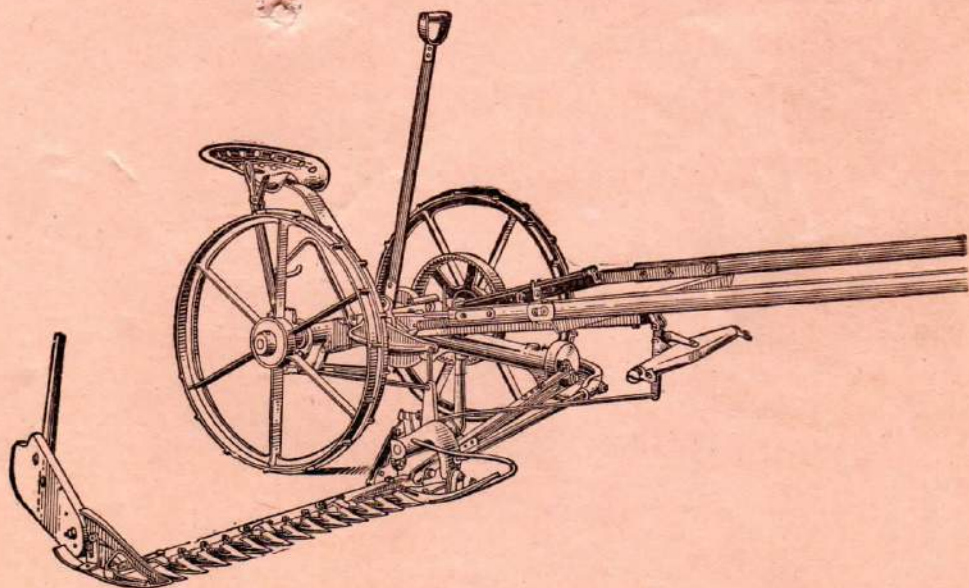


CONSERVEZ CE PAMPHLET

INSTRUCTIONS

Pour le Montage et le Fonctionnement de la

Nouvelle Faucheuse Verticale à un Cheval *MCCORMICK*



AVEC LA LISTE DES PLAQUES ET DES PIÈCES DE RECHANGE

R. WALLUT & C^{IE}.

(R. WALLUT & G. HOFMANN, Associés)

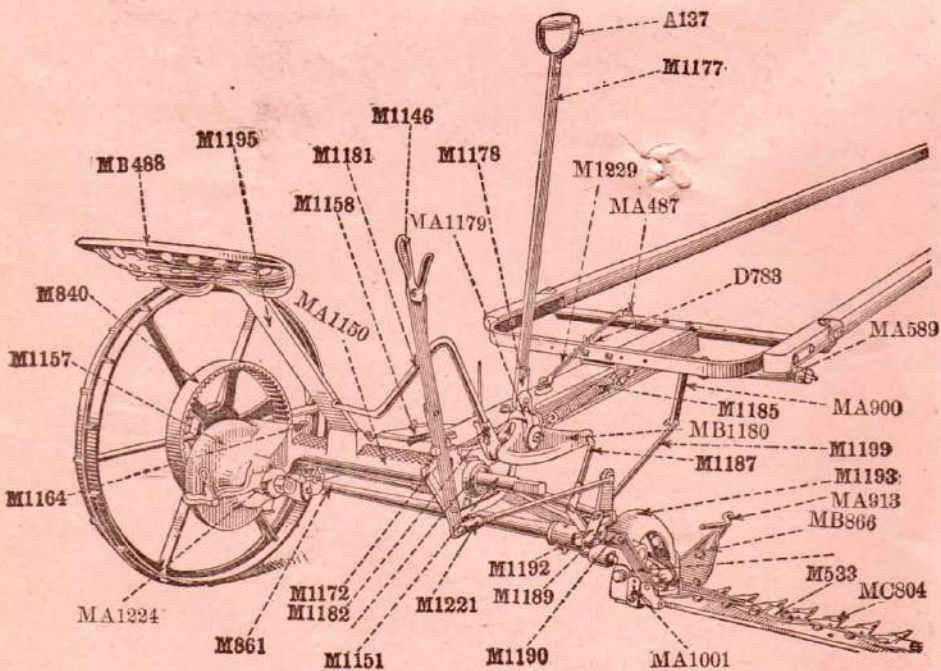
168-170, Boulevard de la Villette. PARIS

FONCTIONNEMENT

1.^o S'il n'est pas stipulé autrement, tous les boulons doivent être employés dans les trous dans lesquels ils ont été trouvés ou auxquels ils sont attachés. En montant la machine, ayez soin que chaque coussinet ait un très léger jeu et que toutes les parties travaillantes opèrent librement. Faites une étude attentive des gravures; vous les trouverez d'une grande assistance en montant la machine.

2. Boulonnez en place le timon à souche et bloquez le bout de telle façon que l'arbre du volant soit à niveau du sol.

3. Boulonnez le levier pédale et le levier de relevage en place, puis reliez la connexion du relevage en l'accrochant dans le secteur de relevage et en joignant la manivelle coudée connectrice à la charnière du maillon de rappel M1192.



4. Boulonnez en place le levier de pointage et reliez à la tringle de pointage.

5. Attachez la barre coupeuse et reliez le levier du maillon de rappel au sabot intérieur.

6. Relevez la barre à sa position la plus haute et assemblez le ressort de relevage.

7. Boulonnez en position les brancards et les jambes de force en consultant les gravures pour le placement des accessoires.

8. Accrochez la tringle de traction dans la charnière du sabot, puis à l'extrémité inférieure du levier de traction et pivotez le levier de traction au palier se trouvant sous le bout du timon. Attachez le palonnier simple.

9. Glissez la lame en place et assurez vous qu'elle fonctionne librement; attachez la bielle au plateau manivelle faisant usage du petit tourne-à-gauche ZA810 pour écarter les machoires du pied de bielle de façon à pouvoir y introduire la tête de lame. **Tenez toujours le boulon de bielle bien serré, mais pas assez cependant pour comprimer.** Cette précaution préviendra l'usure et la rupture des parties. Attachez la tringle du sabot intérieur MA813, au sabot intérieur et la planche à andain au sabot extérieur; boulottez le bâton de cette planche et mettez le siège en position.

10. Pour le transport, à n'importe quelle distance, la barre des gardes doit être soutenue, après avoir été repliée, au moyen de la tringle d'étai.

11. A chaque arrêt, aussi long ou court qu'il soit, desembrayez la machine et ne vous mettez jamais devant la barre des gardes et en pliant ou dépliant la barre, **ne touchez jamais de la main l'appareil de coupe.** Tenez le couteau bien affûté et en l'aiguissant ayez soin de donner à chaque section du couteau son biseau primitif. Si l'affûtage est trop fin, le rebord de la section peut se casser et si la section est affûtée à un biseau trop court, elle sera plus vite emoussée.

RÈGLES IMPORTANTES

1. S'assurer que la machine est bien montée conformément aux instructions qui précèdent.

2. S'assurer que tous les écrous sont serrés à bloc. Surveiller tous les boulons et écrous, et les tenir serrés.

3. S'assurer que tous les mouvements de la machine sont bien libres avant de la faire travailler.

4. Tenir les lames bien aiguisées; s'assurer qu'elles glissent facilement dans les gardes et les sabots.

5. Graisser avec soin toutes les parties de la machine en n'employant que la meilleure qualité d'huile de machine. Graisser souvent et ne jamais laisser sèche aucune pièce en mouvement. Se servir de mèches de coton ou d'étoffe pour les godets à huile et les tenir toujours remplis. S'assurer que les orifices des godets ne sont pas obstrués.

6. Pour éviter l'usure, et des ruptures, tenez les boulons de bielle bien serrés.

7. Les brancards (ou timon) doivent être dans une position assez élevée pour que l'arbre du volant soit à niveau du sol.

POUR FAIRE LA COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Pour éviter des erreurs et des retards désagréables, quand on fait la commande de pièces de rechange, il est absolument nécessaire de la faire d'une manière exacte et précise. Dans ce but, il faut s'en rapporter aux gravures et aux descriptions dans ce livre et aux marques et numéros se trouvant sur les pièces mêmes, et faire la commande en indiquant les marques et les numéros des pièces qu'on désire. Si les marques et les numéros des pièces sont oblitérés et qu'on ne puisse plus les distinguer, il faudra envoyer, franco, les parties cassées ou usées.

Avec chaque commande, il faut avoir soin d'indiquer exactement le nom du bureau de la poste ou du chemin de fer où les pièces doivent être envoyées, par express ou par train de marchandises.

LISTE DES PÈCES DE RECHANGE

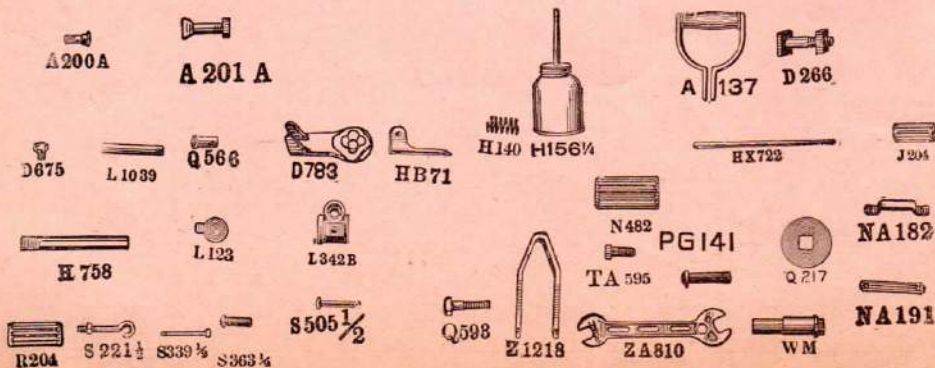
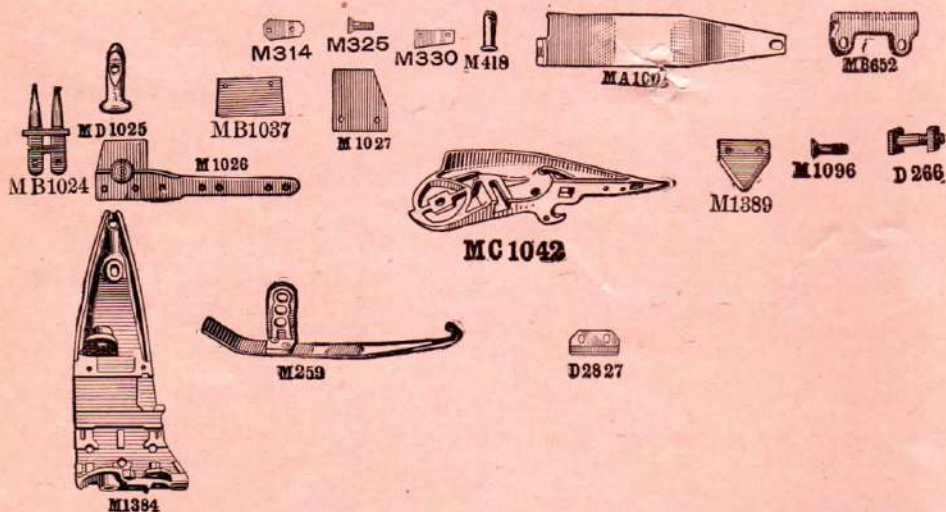
NOM	Marque et No.	Prix	NOM	Marque et No.	Prix
Crochet du palonnier, à droite	M 77		Collier de l'embrayage	M 638	
Crochet du palonnier, à gauche	M 78		Couvercle de godet à huile	M 641	
Attache de bielle à la scie	M 147		Détente du levier de pointage	MA 656	
Ecrou fourchu, $\frac{7}{8}$ "	M 151		Ressort de la détente du levier de pointage	M 668	
Ecrou fourchu, $\frac{8}{8}$ "	M 152		Sabot extérieur	MD 759	
Ecrou fourchu, $\frac{9}{8}$ "	M 153		Clavette de levier de traction		
Ferrure du bâton de planche à andain	MA 256		$\frac{7}{8}$ x $1\frac{1}{8}$ "	M 780½	
Faux-sabot du sabot extérieur, avec MA 257	M 259		Clavette connectrice de la manivelle de l'expéditeur, $\frac{1}{2}$ x 1"	M 781½	
Plaque de la tête du couteau	MA 293		Garde	MC 804	
Cliquet à gauche	M 295		Boulon du garde, $\frac{7}{8}$ x $1\frac{1}{8}$ "	M 805	
Attache de bielle, arrière	M 304		Organe d'embrayage	MA 814	
Ecrou de clavette à poignet, filet gauche, $\frac{1}{2}$ "	M 305		Engrenage interne, 68 dents	M 840	
Pivot de bielle, supérieur	M 315		Pignon droit, 12 dents	MA 841	
Pivot de bielle, inférieur	M 316		Roue principale, diam. 30", jante $3\frac{1}{2}$ "	MB 844	
Dé de la boîte de la bielle (bronze)	M 317½		Barre d'accouplement, face	M 861	
Boulon du sabot intérieur, $\frac{1}{2}$ x $1\frac{1}{8}$ "	MB 825		Barre d'accouplement, arrière	M 862	
Boulon du sabot extérieur, $\frac{1}{2}$ x $1\frac{1}{8}$ "	MC 325		Pièce de réglage de la barre d'accouplement	M 863	
Boulon de la planche à andain, $\frac{1}{2}$ x $2\frac{1}{8}$ "	M 326½		Sabot intérieur	MB 866	
Boulon du bâton de la planche à andain, $\frac{5}{8}$ x $2\frac{1}{4}$ "	M 328½		Godet à l'huile du contre-arbre	M 871	
Contre-plaque du sabot extérieur	M 330		Limonière, droite, $11\frac{1}{4}$ " long.	M 884	
Section du couteau, 8 x $3\frac{1}{2}$ "	MB 333		Rondelle d'essieu principal	M 890	
Manche du couvre engrenage	M 371		Protecteur de l'engrenage interne	M 891	
Loquet du couvre engrenage	M 372		Charnière du levier de traction	MA 892	
Ressort du loquet du couvre engrenage	MA 372½		Barre de gardes, 3' 3"	MC 897	
Clavette du sabot intérieur, $\frac{1}{2}$ x $2\frac{1}{4}$ "	M 418		Barre de gardes, 3' 6"	MC 898	
Clef anglaise	M 446		Barre de gardes, 4' 0"	MC 899	
Plaque d'usure du couteau	M 468½		Levier de traction	MA 900	
Ecrou serre-bielle, filet gauche, $\frac{7}{8}$ "	M 482		Tringle du sabot intérieur	MA 913	
Boulon de douille de bielle, filet gauche, $\frac{7}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ "	M 483		Bielle en bois complète	M 914	
Boulon du pivot de bielle, filet gauche, $\frac{7}{8}$ x $3\frac{1}{2}$ "	M 483½		Bielle en bois	M 915	
Ressort du boulon de la douille de bielle	M 484		Patin de la planche à andain	M 916½	
Ressort du boulon du pivot de la bielle	M 484½		Plaque du limon à l'arrière	M 920	
Ecrou de la tringle d'étau de la barre de gardes	MA 487		Contre-plaque de garde, serrée	MA 990	
Siège	MB 488		Contre-Plaque de garde, lisse	MA 991	
Boulon de siège, avec écrou, $\frac{1}{2}$ x $1\frac{1}{8}$ "	M 488½		Patin du sabot intérieur	MA 1001	
Plaque d'usure du sabot intérieur	MB 490		Plaque de la planche à andain	MA 1014	
Embrasse de couteau	M 533		Ressort de la planche à andain	M 1015	
Tête du couteau	M 534		Planche à andain complète	M 1043	
Couteau 4' 0" (16 sections lisses MB333)	M 578		Plaque d'usure à l'extérieur de la lame	MA 1052	
Couteau, 3' 6" (14 sections lisses MB333)	M 579		Boulon pour chape du sabot intérieur, $\frac{1}{2}$ x $1\frac{3}{8}$ "	M 1097	
Couteau, 3' 3" (13 sections lisses MB333)	M 579½		Levier de pointage	M 1146	
Bâton de l'andain	M 581		Tringle de détente du levier de pointage	M 1147	
Palonnier simple, $28\frac{1}{2}$ " en longueur	MA 589		Bâti principal	MA 1150	
			Essieu principal, $1\frac{5}{8}$ x $45\frac{1}{2}$ "	M 1151	
			Moyeu de rochet	M 1152	
			Volant	M 1153	
			Arbre du volant, $1\frac{1}{2}$ x $23\frac{3}{4}$ "	M 1154	
			Dé l'arbre du volant, arrière	M 1155	
			Dé de l'arbre du volant, à l'avant	MA 1156	
			Couvre engrenage	M 1157	
			Couvercle de caisse à outils	M 1158	
			Engrenage conique, 58 dents	M 1159	
			Pignon conique, 12 dents	M 1160	
			Contre-arbre, $1\frac{1}{2}$ x $14\frac{1}{16}$ "	M 1161	

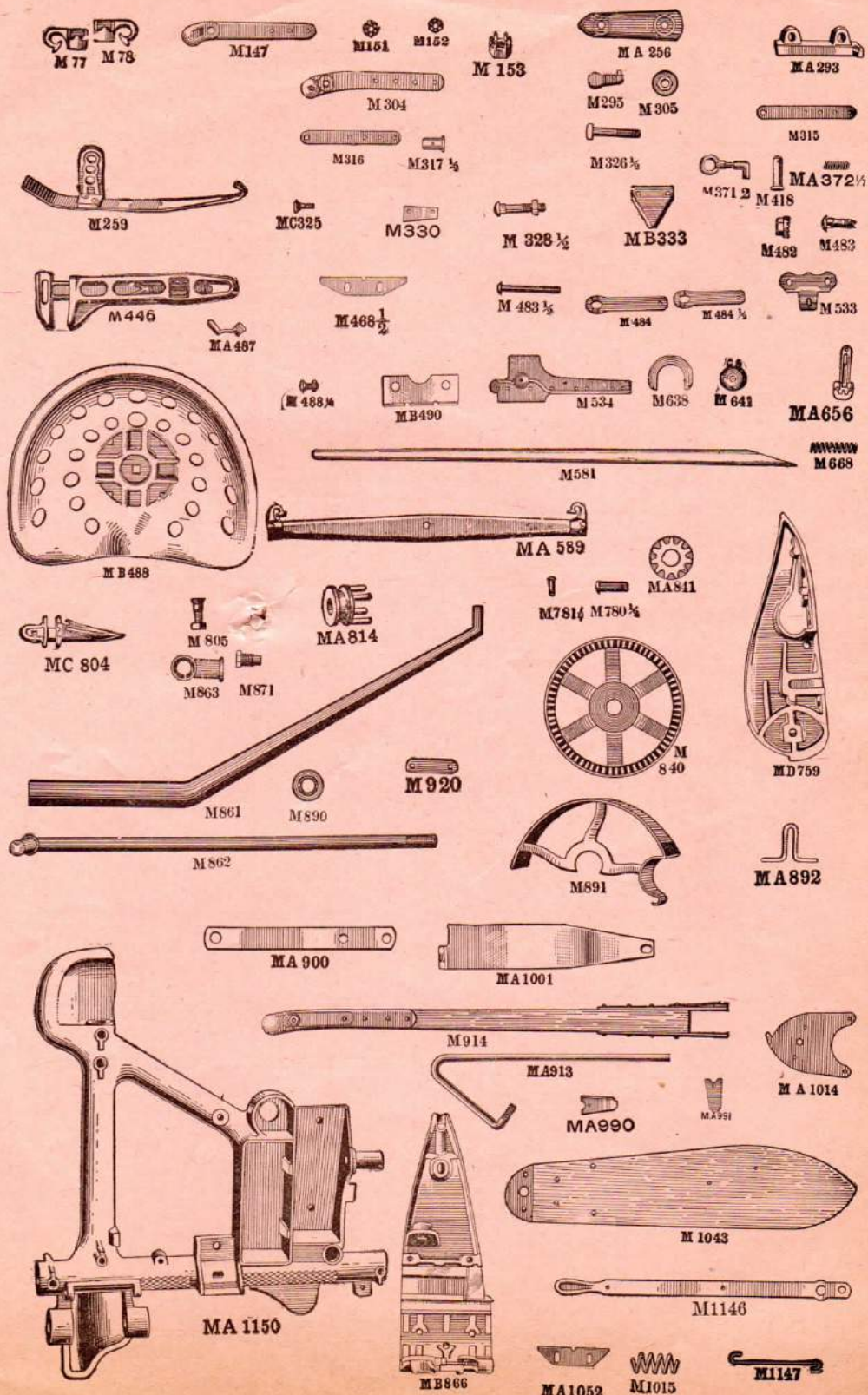
NOM	Marque et No.	Prix	NOM	Marque et No.	Prix
Rochet d'embrayage.....	MA1162		Plaque d'usure du sabot, intérieur.....	MA1263	
Expéditeur.....	M 1163		Plaque du faux-timon.....	M 1266	
Levier de l'expéditeur.....	M 1164		Connexion du pointage réglable, complète.....	M 1281	
Tenon de l'expéditeur.....	M 1165		Manchon du levier de relevage.....	A 137	
Manche du levier de l'expéditeur.....	M 1166		Boulon du sabot extérieur, $\frac{7}{8} \times 1\frac{1}{4}$ ".....	A 200A	
Connexion du levier de l'expéditeur.....	M 1167		Boulon du garde, $\frac{7}{8} \times 1\frac{1}{8}$ ".....	A 201A	
Arbre oscillant.....	M 1168		Bille du contre-arbre, $\frac{1}{4}$ " en diam.....	B 649	
Boulon à œillet de l'arbre oscillant.....	M 1169		Boulon du patin du sabot extérieur, $\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{8}$ ".....	D 266	
Connexion de l'arbre oscillant.....	M 1170		Tampon de la douille de bielle.....	D 675	
Manivelle de l'expéditeur.....	M 1171		Support de la tringle d'étau.....	D 783	
Loquet du levier de pointage.....	M 1172		Manche de la détente du levier de pointage.....	HB 71	
Faux-timon, $41\frac{1}{2}$ " long.....	M 1174		Ressort de cliquet.....	H 140	
Jambe de force des limons, face Palier de la jambe de force des limons.....	MA1175		Rondelle du boulon de pivot.....	H 153	
Levier de relevage.....	M 1176		Burette à huile (cuivrée).....	H 156½	
Douille du levier de relevage.....	M 1177		Poinçon.....	HX 722	
Pivot du levier de relevage.....	M 1178		Ciseau à froid.....	H 758	
Secteur du levier de relevage.....	M 1179		Coussinet à rouleau de l'arbre du volant.....	J 204	
Levier pédale.....	M 1180		Couvercle de coupe à huile.....	L 123	
Douille du levier pédale.....	M 1181		Douille de bielle.....	L 842B	
Ressort loquet du levier pédale.....	M 1182		Clavette de la plaque du cliquet de la grande roue, $\frac{3}{8} \times 2\frac{1}{2}$ ".....	L 1039	
Boulon du plongeur du ressort loquet.....	M 1183		Boucle de recul.....	NA 182	
Ressort du relevage.....	M 1184		Plaque pour la boucle de recul.....	NA 191	
Maillon du ressort de relevage.....	M 1185		Coussinet à rouleau de contre-arbre.....	N 482	
Connexion du relevage.....	M 1186		Clavette de la manivelle coudée de relevage, $\frac{1}{2} \times 2$ ".....	PG 141	
Ajustement de la connexion du relevage.....	M 1187		Rondelle de siège.....	Q 217	
Manivelle coudée de relevage.....	M 1188		Clavette de la connexion de relevage, $\frac{7}{8} \times 1\frac{1}{8}$ ".....	Q 543	
Manivelle et chaîne de relevage, complète.....	M 1189		Boulon-ressort du manche du levier de l'expéditeur, $\frac{3}{8} \times 2\frac{1}{2}$ ".....	Q 544	
Charnière du maillon de rappel.....	M 1190		Boulon-pivot du levier de relevage, $\frac{7}{8} \times 3\frac{1}{2}$ ".....	Q 545	
Charnière du sabot intérieur.....	M 1191		Boulon-connexion de la barre d'accouplement, $\frac{7}{8} \times 2\frac{1}{2}$ ".....	Q 565	
Rondelle du bâti et de la roue.....	M 1192		Clavette du réglage de la tringle de pointage, $\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ ".....	Q 566	
Ressort du siège.....	M 1193		Boulon du levier de pointage, $\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{8}$ ".....	Q 569	
Arrêt de la barre d'accouplement.....	M 1194		Boulon du ressort de siège, $\frac{3}{8} \times 2\frac{1}{4}$ ".....	Q 593	
Boulon de l'arrêt de la barre d'accouplement, $\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{8}$ ".....	M 1195		Clavette pour crochet du levier de traction et du palonnier, $\frac{7}{8} \times 2$ ".....	Q 662	
Ressort de l'arrêt de la barre d'accouplement.....	M 1196		Coussinet à galet de l'essieu principal.....	R 204	
Tringle de traction.....	M 1197		Crochet du ressort du relevage.....	S 221½	
Ajustement de l'expéditeur.....	M 1198		Clavette de la barre d'accouplement, $\frac{3}{8} \times 2\frac{1}{2}$ ".....	S 339½	
Connexion de l'ajustement de l'expéditeur.....	M 1199		Clavette du levier de rappel, $\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{8}$ ".....	S 363½	
Tringle de pointage réglable.....	M 1200		Clavette pour palonnier simple, $\frac{3}{8} \times 2\frac{1}{2}$ ".....	S 505½	
Pièce de réglage du levier de pointage.....	M 1201		Contre-écrou du levier de rappel, $\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ ".....	TA 595	
Dé du contre-arbre, extérieur.....	M 1202		Clef de bielle.....	ZA 810	
Dé du contre-arbre, intérieur.....	M 1221		Fer de charne pour palonnier simple.....	Z 1218	
Ecrou du contre-arbre.....	M 1222		Clavette à goujon, avec écrou, $1 \times 4\frac{3}{4}$ " , filet gauche.....	WM	
Jambe de force du limon, arrière.....	MA1224				
Rondelle des limons.....	M 1225				
Plaque du faux-timon.....	MA1226				
Tringle d'étau de la barre de gardes, complète.....	M 1227				
Ressort du manche du levier de l'expéditeur.....	M 1229				
Ressort de l'arbre oscillant.....	M 1230				
Chape du sabot intérieur.....	M 1231				
	M 1239				

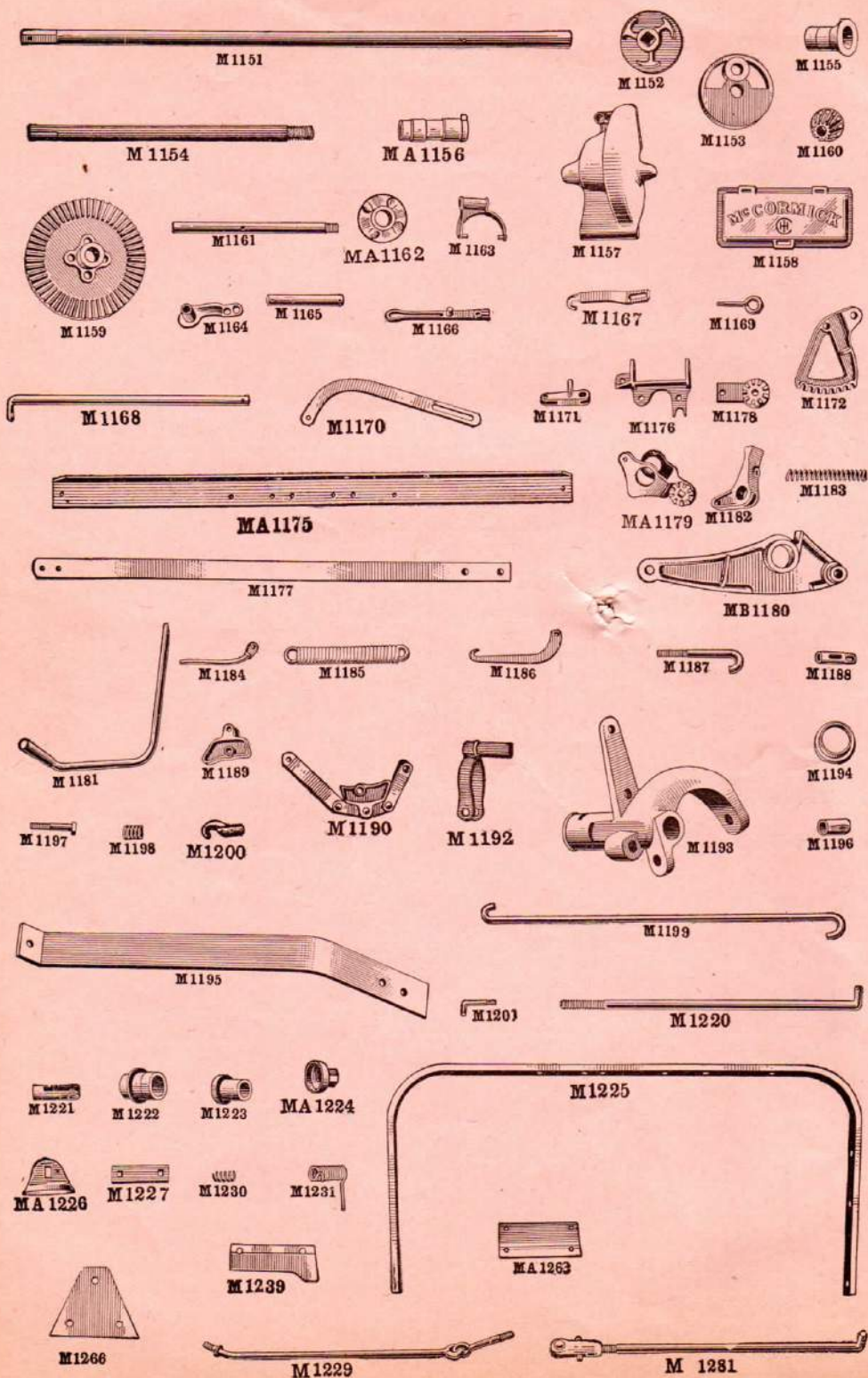
PIÈCES DE RECHANGE SPÉCIALES DE LA BARRE DE GARDES COUPE BASSE

NOM	Marque et No.	Prix	NOM	Marque et No.	Prix
Semelle du sabot extérieur, avec MA257	M 259		Plaque de tête lame	M 1027	
Contre-plaque du sabot intérieur	M 314		Couteau, tête M1026, 13 sections, M1389 lisses	MA1028	
Boulon du sabot extérieur, $\frac{1}{2} \times 1\frac{3}{8}$	M 325		Couteau, tête M1026, 14 sections, M1389 lisses	MA1029	
Contre-plaque du sabot extérieur	M 330		Couteau, tête M1026, 16 sections, M1389 lisses	MA1030	
Clavette du sabot, intérieur, $\frac{3}{8} \times 2\frac{1}{2}$	M 418		Chape de tête du couteau	MB1037	
Glissière de la tête de couteau	MB 652		Sabot extérieur	MC1042	
Semelle du sabot intérieur	MA1001		Boulon de garde, long, $\frac{5}{8} \times 1\frac{1}{2}$	M 1096	
Barre de gardes 3' 3"	MB1016		Boulon de garde, court, $\frac{5}{8} \times 1\frac{3}{8}$	M 1097	
Barre de gardes 3' 6"	MB1017		Sabot intérieur	M 1384	
Barre de gardes 4'	M 1022		Section du couteau, lisse, 3x3"	M 1389	
Garde, droit	MB1024		Boulon pour semelle du sabot extérieur, $\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{2}$	D 266	
Embrasse de couteau	MB1025		Plaque de frottement pour couteau	D 2827	
Tête de couteau	M 1026		Boulon de garde, $\frac{5}{8} \times 1\frac{1}{2}$	Q 701	

LA BARRE DE GARDES COUPE BASSE







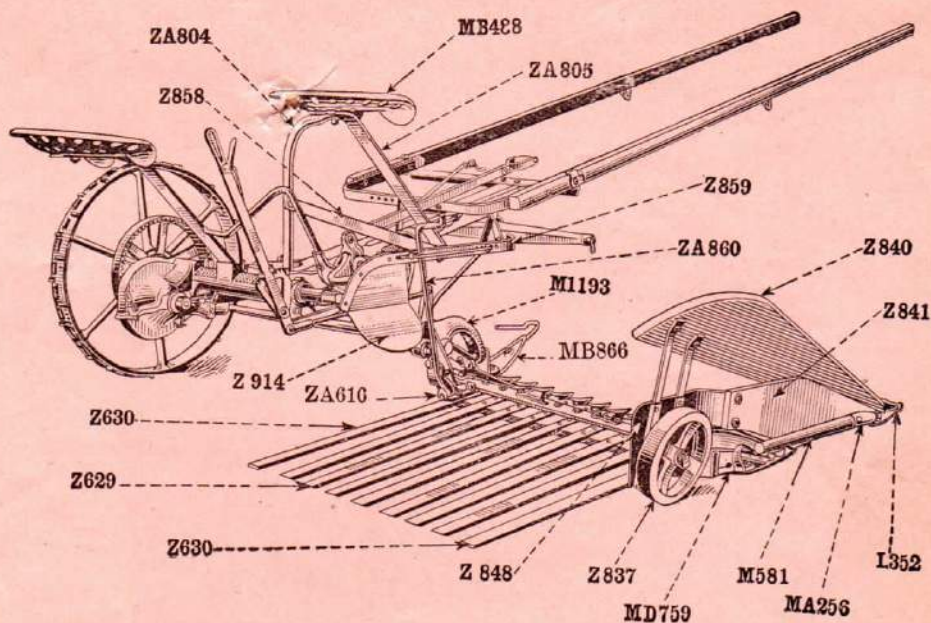
INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL A MOISSONNER No. 8 AUX NOUVELLES FAUCHEUSES McCORMICK, À UN CHEVAL

1. Ouvrez la caisse et mettez toutes les pièces bien en vue de manière à pouvoir facilement les trouver. A moins de stipulation contraire, tous les boulons doivent être employés dans les trous dans lesquels ils sont trouvés ou auxquels ils sont attachés.

2. Faites une étude soigneuse des gravures, ce qui vous sera d'une grande assistance pour attacher l'appareil à la faucheuse.

3. Enlevez la rondelle en fonte du boulon à œillet du tirant et attachez le repose-pieds (ZB134) en place.

4. Mettez le support du siège dans la douille et reliez le support de l'abat-vent au côté droit du pilier.



5. Boulonnez le protecteur de la roue au côté d'avant du support de l'abat-vent et au sommet du pilier, tout en mettant le siège en position; le support de l'abat-vent doit reposer dans la rainure du repose pieds.

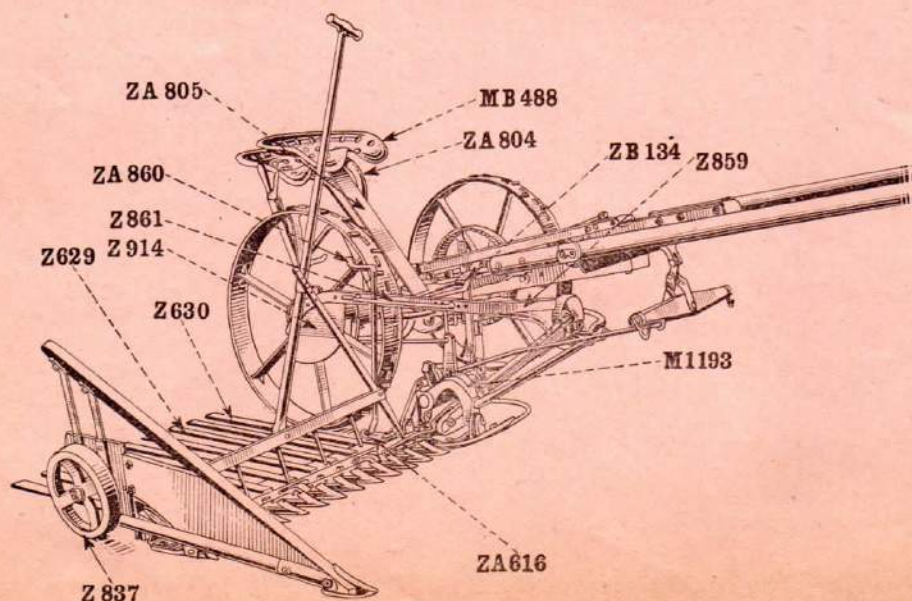
6. Boulonnez l'abat-vent, avec l'ajustage, au support, comme le montre la gravure, l'ajustage se plaçant dans les trous qui donneront à la plateforme sa hauteur voulue.

7. Reliez le support de la barre à la barre d'accouplement, le passant par le repose-pieds.

8. Assemblez la plateforme et le diviseur extérieur; attachez comme il est montré dans la gravure.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

NOM	Marque et No.	Fr. Cts	NOM	Marque et No.	Fr. Cts.
Repose pieds.....	ZB 134		Rondelle du boulon à ressort de l'essieu de la roue extérieure.....	Z 847	
Emboîture du diviseur extérieur.....	ZB 305		Extension du diviseur extérieur, complète.....	Z 848	
Poutre de la plateforme, 3', 3".....	ZA 318		Diviseur extérieur complet.....	Z 849	
Poutre de la plateforme, 3', 6".....	ZA 319		Connexion du support du siège et de l'abat-vent.....	Z 858	
Poutre de la plateforme, 4', 0".....	ZA 320		Abat-vent.....	Z 859	
Support de la barre.....	ZC 608		Pédale.....	ZA 860	
Joug du support de la barre.....	ZA 609		Ajustage de la pédale.....	Z 861	
Charnière du levier de la plate- forme.....	ZA 616		Extension de l'abat-vent.....	Z 914	
Boulon de serrage de la char- nière du levier de la plate- forme.....	Z 617		Dent du râteau.....	C 1275	
Doigt du milieu.....	Z 629		Tourne-vis.....	HD 721	
Doigt du bout.....	Z 630		Couvercle de coupe à huile.....	H 2165	
Plaque de la charnière du levier de la plateforme.....	Z 736		Tringle du diviseur extérieur.....	L 87	
Support du siège.....	ZA 804		Pointe du diviseur extérieur.....	L 352	
Protecteur de la roue de la faucheuse.....	ZA 805		Ressort du boulon de serrage de la charnière du levier de la plateforme.....	M 205	
Roue extérieure.....	Z 837		Ressort du boulon de l'essieu de la roue extérieure.....	M 296	
Essieu de la roue extérieure.....	Z 838		Siège (acier).....	MB 488	
Ecrou de l'essieu de la roue extérieure.....	Z 839		Charnière extérieure de la plateforme.....	M 509	
Planche supérieure du diviseur extérieur.....	Z 840		Tête du râteau, 3" et 3' 6".....	NX 57	
Planche du diviseur extérieur.....	Z 841		Tête du râteau avec dents, 3' 3" et 3' 6".....	NX 82	
Extension de la planche du diviseur extérieur.....	Z 842		Tête du râteau, 4'.....	PX 57	
Pilier du diviseur extérieur, long.....	Z 843		Bras du râteau.....	PX 59	
Pilier du diviseur extérieur, court.....	Z 844		Renforcement pour râteau.....	PX 61	
Plaque du pilier du diviseur extérieur.....	Z 845		Manche pour bras du râteau.....	PX 62	
Boulon à ressort de l'essieu de la roue extérieure.....	Z 846		Tête du râteau avec dents, 4'.....	PX 82	
			Bras du râteau avec manche.....	PX 84	
			Rondelle de siège.....	Q 217	
			Boulon de siège.....	Q 502	





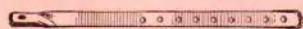
ZB134



ZB305



ZA319



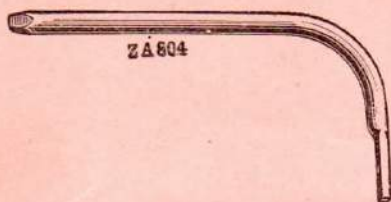
ZC608



Z736



ZA805



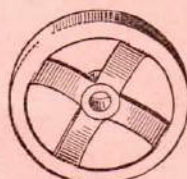
ZA604



ZA616



Z617



Z837



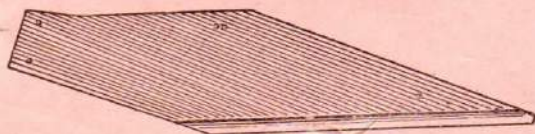
ZA609



Z838



Z839



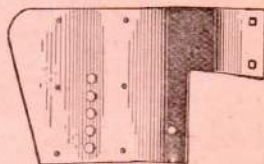
Z841



Z846



Z847



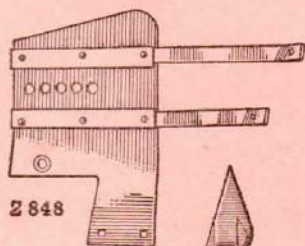
Z842



Z840



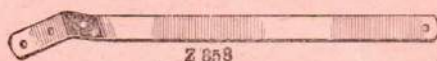
HD721



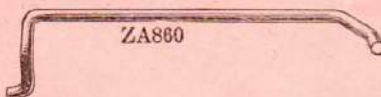
Z848



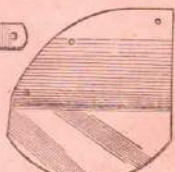
L352



Z858



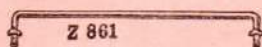
ZA880



Z914



C1275



Z861

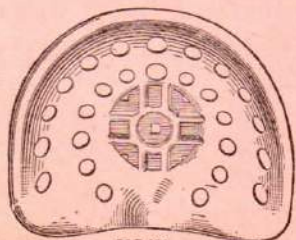


H2165

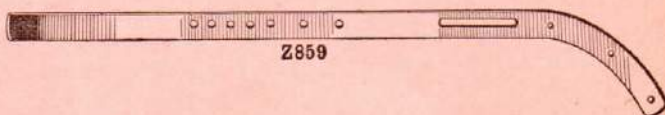
M 296 M 203



PX52



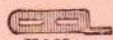
MB468



Z859



L87



M509



Q502



Q217

PX59

PX61



